



## «Челка» и «лысына»

Слово *челка* «прядь волос, спадающая на лоб» входит в общеупотребительный пласт лексики современного русского языка, в экспрессивно-стилистическом плане оно нейтрально. С точки зрения морфологической структуры основы данное слово представляется производным, поскольку с ним соотносится неразложимое на морфемы, в современном языке архаичное существительное *чело* «лоб». Вытекает ли отсюда, что слово *челка* «прядь волос» — непосредственное производное от *чело* «лоб»? Утвердительный ответ предполагает образование существительного *челка* (волосы) в ту эпоху, когда слово *чело* «лоб» было активным словом, т. е. в период до XVIII в. или еще более ранний, так как уже в XVI—XVII вв. в живой разговорной речи со словом *чело* конкурировало существительное *лоб*. Отмирающие слова, даже на начальном этапе этого процесса, как правило, не бывают базой для морфологического способа образования слов. Однако *челка* в значении «прядь волос» отмечается в русском языке только с конца XIX в. В других славянских языках данное слово вообще отсутствует. Сомнительно, что слово в указанном значении, будучи давним образованием, вплоть до конца XIX в. не нашло отражения в письменном языке. Остается предположить, что значение «прядь волос» возникло на базе уже имевшихся у слова значений. Существительное *челка* в современном языке значит еще «прядь волос на лбу у лошади», а ранее, кроме того, слово означало «бунчук, кисть на знамени» («Лаврентьевская

летопись под 1169 г.» — см.: Срезневский, III, 1489) и «перед кокошника» (например, в «Духовной грамоте князя великого Михаила Андреевича 1486 г.» — по ДРС). Все эти значения отражают и словари XIX в. Логичнее всего рассматривать значение «прядь волос на лбу человека» < «часть гривы, прядь волос на лбу лошади». Ср. другие «переносы с животных на человека»: *лапа* «рука или нога человека», *морда* «лицо», *пасть* «рот» и т. п., в результате чего слово в новом значении «часть тела человека» попадает в разряд стилистически сниженной лексики. Вероятно, таковым первоначально было и наше *челка*. Ср. также: *чуб* «прядь волос» и «грива лошади», *хохол* «вихор» и «холка у лошади», *загривок* «задняя часть шеи» (просторечное) — от *грива*, а также возникшее в современном языке *хвост* «название прически» < «лошадиный хвост». Существительное *челка* «прядь волос», скорее всего, возникло в диалектах, где, кстати, еще в начале XX в. воспринималось как переносное, о чем свидетельствует приводимая ниже словарная статья из Кашинского словаря И. Т. Смирнова, 1902 г.: *челка* «место ниже ушей лошади до ее лба, также пучки волос на этом месте», иногда переносно «завитые спереди волосы на голове женщин и девиц».

Само значение «прядь волос на лбу лошади», должно быть, первично. Семантика производящей основы (существительного *чело*) не противоречит такому предположению: слово *чело* «лоб» до конца XVII в. одинаково употреблялось по отношению и к человеку, и к животному (например: «...кобылу рыжу, на челъ грива на правую сторону» — «Акты Устюжского монастыря XVI—XVII в.»; «Помажи симъ салом воловъ твоихъ, коней, оловъ и иныхъ животныхъ *чело*...» — «Книга земледельательная 1705 г.»). Слово *челка* в зна-

Продолжение см. на стр. 24.

---

Окончание. Начало см. на стр. 16.

чения «часть гривы» — очень древнее, во всяком случае, оно было уже в XII в., о чем говорит наличие слова *челка* в памятниках XII в. («Лаврентьевская летопись под 1169 г.», «Слово о полку Игореве») в значении «кисть на знамени, бунчук, представляющий длинную трость с шаром, под которым прикреплялись волосы из конского хвоста», вероятно, производном от значения «часть гривы». Итак, в современном языке у слова *челка* на первое место выдвинулось значение «прядь волос на лбу человека», в связи с чем его производность от исторически первичного значения «часть гривы» не ощущается.

Возможно, аналогичную перестановку значений (исторически предшествующее значение «часть тела животного» стало восприниматься

как производное, а исторически вторичное значение «часть тела человека» — как основное) претерпело и слово *лысина*.

Во всех славянских языках, где есть это слово, оно имеет следующие значения: 1) место на голове, лишенное волос; 2) белое пятно на шкуре животного. Какое из этих значений первично, можно было бы определить по семантике форм без суффиксов. Но дело в том, что таковые в одних языках обозначают только первое, в других — только второе: чешск. *lysa* «лысина», польск. диалектное *lys* «лоб, лысина», болг. *лыса* «лысина» (у человека) и сербо-хорв. *лыса* «белое пятно на шкуре животного», словенск. *lisa* — тж. В русском языке существительное *лысина* встречается в памятниках с XVI—XVII вв. в значении «белое пятно на шкуре животного», скорее всего, непосредственно предшествующем значению «лысина на голове».